

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД: РУДОПОДГОТОВКА

**Объем работы: 55800 символов**

**Время выполнения: 4 дня**

**Область специализации: горное дело**

**Тип документа: технический отчет**

**Целевая аудитория: геологи**

ИСХОДНЫЙ ТЕКСТ	ПЕРЕВОД
Рудоподготовка	Ore preparation
Подготовка руд к извлечению золота на фабрике осуществляется на территории промплощадки ЗИФ.	Ore preparation for gold recovery at the processing plant is carried out on the territory of the Mill site.
Технологическая цепочка подготовки руд включает в себя следующие объекты: рудный склад, корпус крупного дробления (ККД) и участок мелкого истирания (УМИ).	Ore processing circuit includes the following facilities: ore stockpile, coarse crushing section and fine grinding section.
С месторождения руда автосамосвалами, грузоподъемностью в среднем 10 т, доставляется на рудный склад ЗИФ, где происходит шихтование, т.е. доведение содержания компонента до технологического уровня.	The ore from the deposit is delivered to the Mill stockpile by dump trucks with up to 10 tones loading capacity. Upon delivery to the Mill site, the ore is blended, i.e. brought to the designed process condition.
Рудный склад представляет собой утрамбованную площадку, где происходит складирование и накопление руды. Руда, доведенная до определенной концентрации золота, бульдозером подается в приемный бункер ККД, где, проходя через щековую дробилку ШДП 12х15, проходит стадию первичного дробления до класса + 100 мм.	Ore stockpile is a tamped pad where the ore is stored. The ore, blended to certain gold concentration, is fed to the coarse crushing bin, where it is crushed by SDP jaw crusher 12x15, to the grain class +100mm.
Производительность дробильной установки 1200-1400 т/сутки. Далее по закрытому транспортеру, длиной 107,5 м, руда подается в подземный приемный бункер объемом 2000 т., состоящий из 4-х смежных емкостей.	Crushing unit productive capacity is 1,200-1,400 tpd. The ore is then fed via closed conveyor 107.5m in length to the underground bin 2000 tones capacity, made of four contiguous tanks.
Далее через пластинчатые (основные) и вибро-питатели по двум (одна линия - резервная) транспортерам длиной 75 м со скоростью 1 м/сек руда подается на участок мелкого измельчения (УМИ), расположенный в главном корпусе ЗИФ.	Then the ore is delivered through plate feeders (main) and vibro-feeders by two (one standby line) conveyors 75m in length at 1m/sec speed to the fine grinding section (FGS), located in the main Mill building.
На участке УМИ руда подается в мельницы полуизмельчения, производительностью 50 т/час, для дробления до размера 35 мм.	At FGS the ore is fed to the mills, where it is grounded to 35mm size; mills capacity - 50 tones per hour.